



CHANNEL
CLASSICS

Yellow Butterfly

LATIN AMERICAN FAVOURITES

DANA ZEMTSOV

ANGELO VERPLOEGEN
CLAUDIO CONSTANTINI
NICHOLAS SCHWARTZ
ANNA FEDOROVA
ANDRÉ GROEN



MENU

> TRACKLIST

> LINER NOTES



Yellow Butterfly

- Chabuca Granda (1920-1983)*
- 1 **LA FLOR DE LA CANELA** 3'12
(arr. Claudio Constantini)
- Antônio Carlos Jobim (1927-1994)*
- 2 **LUIZA** (arr. Claudio Constantini) 3'15
- Oswaldo Farrés (1902-1985)*
- 3 **QUIZÁS, QUIZÁS, QUIZÁS** 2'38
(arr. Dana Zemtsov)
- Cuchi Leguizamón (1917-2000)*
- 4 **BALDERRAMA** 5'53
(arr. Claudio Constantini)
Lyrics by Manuel José Castilla (1918-1980)
- Astor Piazzolla (1921-1992)*
- 5 **LA CALLE 92** 3'11
(arr. Leonid Desyatnikov)
- Consuelito Velázquez (1916-2005)*
- 6 **BÉSAME MUCHO** 4'49
(arr. Joan Albert Amargós)
- Astor Piazzolla*
- 7 **LE GRAND TANGO** 11'41
- Armando Manzanero (1935-2020)*
- 8 **ESTA TARDE VI LLOVER** 3'36
(arr. Joan Albert Amargós)
- Juan José Mosalini (1943-2022)*
- 9 **ALLER ET RETOUR** 6'49

Pepe Guizar (1906-1980)

- 10 **SIN TI** (arr. Dana Zemtsov) 3'23

Luiz Floriano Bonfá (1922-2001)

- 11 **MANHÃ DE CARNAVAL** 3'47
(arr. Claudio Constantini)
Lyrics by Antônio Maria (1921-1964)

Manuel M. Ponce (1882-1948)

- 12 **ESTRELLITA** 2'54
(arr. Jascha Heifetz / Dana Zemtsov)

Mariano Mores (1918-2016)

- 13 **UNO** (arr. Joan Albert Amargós) 4'45
Lyrics by Enrique Santos Discépolo (1901-1951)

Isolina Carrillo (1907-1996)

- 14 **DOS GARDENIAS** 5'04
(arr. Claudio Constantini)

Ariel Ramírez (1921-2010)

- 15 **ALFONSINA Y EL MAR** 6'30
(arr. Joan Albert Amargós)
Lyrics by Félix Luna (1925-2009)

TOTAL TIME: 72'26

DANA ZEMTSOV Viola

ANGELO VERPLOEGEN Flugelhorn & Trumpet
(1, 3, 6, 8, 13-15)

CLAUDIO CONSTANTINI Bandoneon (1, 4, 9, 11, 14)

NICHOLAS SCHWARTZ Double Bass
(1, 3-8, 10, 11, 13-15)

ANNA FEDOROVA Piano (1-3, 6-8, 12-15)

ANDRÉ GROEN Percussion (3, 4, 6, 8, 11, 15)

Yellow Butterfly

The smell of smoked sugar cane, corn and coffee; mysterious noises of strange creatures in the night, heavy rains, colibris around deep green-coloured plants and powerful sharp coloured flowers... All of this and so much more is to be heard in the rhythms and melodies of Latin American boleros. It was the familiarity of this colourful, almost surrealistic, atmosphere that struck me when I started discovering the literature of Gabriel García Márquez. One day, all these motives came together in one simple yet timeless moment while I was reading *One Hundred Years of Solitude* in the beloved Parque México in my place of birth, Mexico City. This is where it all began. I was sitting and reading surrounded by plants and birds, in my quiet oasis in the middle of this noisy and chaotic city, on one of those green ornamented benches that are so typical in the gardens of Mexico and are so dear to me since the times of my childhood.

Something about the love story of Meme and Mauricio Babilonia and the yellow butterflies surrounding their unfortunate love made me dream. I closed my eyes and heard the sounds of three different groups of busking musicians, singing their hearts out from different corners of the park. Three different boleros simultaneously intertwined with the noises of the city, the birds, couples dancing in the park, the cries of street vendors and the cheerful laughter from the cafés around.

This is the atmosphere that I adore and that I wish I could share with the entire world. It is a dream that has been cooking and evolving for a long time and it was through the meeting and conversations with the legendary Joan Albert Amargós and the unique Claudio Constantini that the dream started to take shape in reality, for which I am eternally grateful to them both. Their arrangements have impersonated all the surreal atmosphere of the Americas, combining all the contradictions; melancholy, roughness, poetry, vitality and the joy that it incarnates. There is nothing more I could wish for than the experience of sharing this music and recreating its essence together with some of my dearest friends and the musicians that I admire most.

Dana Zemtsov, October 2024

It was then that she realized that the yellow butterflies preceded the appearances of Mauricio Babilonia. She had seen them before, especially over the garage, and she had thought that they were drawn by the smell of paint. Once she had seen them fluttering about her head before she went into the movies. But when Mauricio Babilonia began to pursue her like a ghost that only she could identify in the crowd, she understood that the butterflies had something to do with him.

Gabriel García Márquez, *One Hundred Years Of Solitude*

DANA ZEMTSOV Viola

Gramophone Magazine has celebrated violist Dana Zemtsov's playing as being "so perfectly tuned, so varied in colour and with such considerable distances in the intervals between the notes, that you would be forgiven for thinking it sounded more like a chamber orchestra". As a soloist, Dana has performed with symphony orchestras across the Netherlands, Italy, Germany, US, France, Brasil, Mexico, Ukraine, Estonia and the United Kingdom, under the baton of Leif Segerstam, Otto Tausk, Daniel Raiskin, Massimo Quarta, Marco Parisotto, Fabio Mechetti and Peter Manning. She has played chamber music with Janine Jansen, Giovanni Sollima, Martin Frost, Anna Fedorova, Ilya Gringolts, Boris Berezovsky, and many others. So far, she has released six critically acclaimed albums on the Channel Classics Records label with the likes of the Estonian National Symphony Orchestra and conductor Daniel Raiskin, the Phion Orchestra and conductor Shizuo Z Kuwahara, and chamber music repertoire with pianist Anna Fedorova. Born into a family of musicians in 1992, Dana received her first music lessons from her grandmother and her parents. She continued her studies with viola virtuoso Michael Kugel.

ANGELO VERPLOEGEN Trumpet & Flugelhorn

Angelo Verploegen is a prolific trumpeter and flugelhorn virtuoso. He embarked on his musical odyssey in the small town of Oss, Netherlands, where he joined the local brass band at the age of 11. His journey led him to embrace the trumpet, and in 1980, he set course for Amsterdam, enrolling in musicology at Amsterdam University and trumpet at the Jazz Department of the Amsterdam Sweelinck Conservatory. Angelo's career blossomed within the vibrant Amsterdam music scene of the 1980s, as he delved into salsa, theatre, and improvisation, collaborating with luminaries such as Jaap Blonk, Michael Moore, Larry Fishkind, and many more. Subsequently and through many wide-ranging collaborations, Verploegen tours the world, records with prominent ensembles, and collaborates with celebrated composers. Angelo's career as an educator commenced in 2001, and his path eventually led to celebrated releases, awards, and partnerships with renowned musicians and bands like Michiel Braam's Bik Bent Braam, David Kweksilber Big Band, Jazz Orchestra of the Concertgebouw and Metropole Orkest setting the stage for more musical adventures in the years to come.

CLAUDIO CONSTANTINI Bandoneon & Arrangements

A unique artistic personality, Claudio Constantini has performed in more than 30 countries around the world and, throughout his career, he has collected several accolades, including the Global Music Award in 2021 and a Latin Grammy nomination in 2019. The uncompromised dedication that Constantini pours into his music turns each of his performances into a unique event, in which he stands out as a born communicator with overwhelming sensitivity and fierce virtuosity. He complements his concert activity with his passion for composition. His Concerto for Bandoneon and Orchestra premiered with the OJA (Orquesta Joven de Andalucía) in April 2021 with concerts in Seville and Jerez and was also performed with the OFM (Málaga Philharmonic Orchestra) in July of the same year, with Constantini as soloist on all occasions. It received its American premiere in May 2023 with the Tacoma Symphony (Seattle, USA), a concert in which Constantini also performed Gershwin's *Rhapsody in Blue* on piano within the framework of the same concert.

ANNA FEDOROVA Piano

Ukrainian pianist Anna Fedorova regularly performs at the Concertgebouw in Amsterdam, New York's Carnegie Hall & Lincoln Center, Théâtre des Champs-Élysées in Paris, Bunka Kaikan in Tokyo, and London's Barbican Centre & Royal Albert Hall. She has recently performed piano concertos with the Rotterdam Philharmonic in De Doelen, the Ukrainian Freedom Orchestra at the BBC Proms, and with the Verbier Festival Orchestra at the Verbier Festival. Her live recording of Rachmaninoff's 2nd Piano Concerto has been viewed over 40 million times on YouTube, making it the most watched classical concerto on the platform. Anna Fedorova graduated from the Lysenko School of Music in Kyiv with Borys Fedorov and the Accademia Pianistica in Imola, Italy, with Leonid Margarius. She received her master's degree and Artist Diploma at the Royal College of Music, London, under the guidance of Norma Fisher. Her mentors include Alfred Brendel, Menahem Pressler, Steven Isserlis, and Sir Andrés Schiff. In September 2022, the late Menahem Pressler wrote: "Anna Fedorova's beautiful sound and natural freedom in making music with total technical security makes for one of the finest Chopin performances I have heard in a long, long time."

NICHOLAS SCHWARTZ Double Bass

Born in Boston, double bassist Nicholas Schwartz is a member of the Royal Concertgebouw Orchestra in Amsterdam since 2013. Schwartz began his studies at Boston University. His teachers included Edwin Barker and Matthew McDonald. He has worked regularly as a substitute with the Boston Symphony Orchestra and the Boston Pops Orchestra. During the 2012–13 season, he took part in the Berlin Philharmonic Herbert von Karajan Academy. Schwartz has won various prizes, including first prize at the International Society of Bassists and the Stulberg International String Competition. He has spent many summers playing in the Verbier Festival Orchestra and Chamber Orchestra, and with pianist Anna Fedorova he forms the Oyster Duo. Nicky Schwartz plays on a double bass labeled Francesco Goffriller (*ca.* 1732), which he has received on loan from the Foundation Concertgebouworkest.

ANDRÉ GROEN Percussion

André Groen is a Dutch percussionist and drummer, specialized in Latin music. He works as a drummer/percussionist in jazz and Latin formations like Nos Otrobanda and HOP! trio and plays percussion with Orkest de Ereprijs. He has also played in bands with Guus Tangelder, Herman de Wit, Martin van Duynhoven, Leo Cuypers, Vera Vingerhoeds, I Compani and many theater groups. André Groen studied drums, classical percussion and Latin percussion at the conservatories of Arnhem and Rotterdam. He studied in New York at the Drummer's Collective and made several trips to Cuba to delve deeper into Latin percussion, specializing in danzón. André teaches drums and Latin ensemble at the Utrecht Conservatory and teaches percussion and ensembles at the ArtEZ Conservatory in Arnhem.

Production

Channel Classics Records

Producer, recording engineer, editing, mastering

Jared Sacks

Cover photo

Sarah Wijzenbeek

Cover design

Valérie Lagarde

Artwork

Ad van der Kouwe

Recording location

Studio150 Bethlehemkerk, Amsterdam
(Netherlands)

Recording date

February 2024

*Technical information***Microphones**

Brüel & Kjær 4006, Schoeps

Digital converter

Horus / Merging Technologies (DSD256)

Editing software

Pyramix Workstation / Merging Technologies

Cables*

Van den Hul

Preamplifiers

Rens Heijnis, custom design

*Mastering Room***Speakers**

Grimm LS1

Cables*

Van den Hul

**exclusive use of Van den Hul 3T cables*

www.danazemtsov.com

www.channelclassics.com

ALSO AVAILABLE



CCS 44523



CCS 41222



CCS 42320



CCS 41018

